Human Early Learning Partnership (HELP)
University of British Columbia
440-2206 East Mall Vancouver
BC Canada V6T 1Z3
www.earlylearning.ubc.ca

유년 아동에 대한 이해: The Middle Years Development Instrument (MDI)
학부모/보호자에게 통보되는 수동적 동의서

주 연구자:
킴벌리 A. 쇼너트-레이츨(Kimberly A. Schonert-Reichl) Ph.D. 교수, Human Early Learning Partnership, UBC, 교육학부 및 인구와 공중 보건 학교 kimberly.schonert-reichl@ubc.ca, 604-822-3002

공동 연구자, UBC's Human Early Learning Partnership, **인구와 공중 보건 학교**:
막달레나 야누수(Magdalena Janus), 부교수
마틴 건(Martin Guhn), 조교수 겸 임시 디렉터
안네 게이더만(Anne Gadermann), 조교수
에바 오베르레(Eva Oberle), 조교수

프로젝트 연락처:
마리트 길버트(Marit Gilbert), MDI 구현 매니저, Human Early Learning Partnership, UBC, mdi@help.ubc.ca, 604-827-5504
Local School Board Contact (listed below)

개요

- 해당 학교에서 설문조사가 실시될 예정이며 학생들은 사회 및 정서 발달, 건강 및 웰빙에 관한 질문을 받게 됩니다.
- 명시적으로 귀하 자녀의 연구 참여 제외를 요청하지 않는 한, 귀하 자녀는 설문조사를 작성하도록 초대를 받게 됩니다.
- 귀하의 자녀는 설문 조사 작성을 선택할 수 있으며, 언제든지 질문을 건너뛰고 중지할 수 있다는 안내를 받게 됩니다.

해당 학교와 University of British Columbia (UBC)의 Human Early Learning Partnership (HELP)은 9 ~ 13 세 아동의 건강과 웰빙, 사회적/정서적 발달에 대해 알아보기 위해 마련된 설문조사 Middle Years Development Instrument (MDI) 작성에 참여하도록 귀하 자녀를 초대합니다. 4 ~ 8 학년 학생들이 1 월/2 월에 학교에서 MDI 를 작성합니다. 학교 직원의 감독 하에 온라인으로 MDI 를 작성하며, 수업 시간 중에 학생들이 작성하는 데는 45~90 분 정도 걸립니다. MDI 프로젝트는 해당 학교 또는 교육위원회 및 BC 주 정부에서 후원합니다.

본 프로젝트의 목적은 무엇입니까?

이 프로젝트의 목적은 학교 생활과 일상 생활의 전반적인 성공에 도움이 되는 아동의 사회적/정서적 발달, 건강 및 웰빙의 측면에 대해 보다 잘 이해하는 것입니다. MDI 는 어린이들이 방과 후 어떻게 시간을 보내는지를 포함하여, 학교, 집, 지역사회에서 갖게 되는 어린이들의 생각, 감정, 경험을 전할 수 있게 합니다. 해당 교육위원회의 교육자들은 학생들의 건강과 웰빙에 대해 보다 자세히 알아보고, 학교와 지역사회에서 어린이들의 성공과 웰빙을 증진할 수 있는 방법을 파악하길 원하기 때문에 MDI 프로젝트에 참여하고 있습니다. 이들은 해당 정보를 사용하여 모든 학생들을 위한 교육, 지원, 서비스를 향상시킬 수 있습니다. 또한 설문조사 질문은 어린이들의 개인적/사회적 역량을 증진시키는 데 중점을 맞추는 BC 주 교육부의 K-12 교과과정에 맞춰져 있습니다.

MDI 는 교육자, 커뮤니티 멤버, 학부모, 학생과 공동으로 UBC 에서 개발되었고, 2009 년부터 캐나다 학교에서 관리하고 있습니다. MDI 에 대해 자세히 알아보고 설문조사 질문을 보려면 www.earlylearning.ubc.ca/mdi 를 방문하십시오.

지금은 그 어느 때보다도 어린이들의 건강과 웰빙에 관심을 기울여야 할 때입니다. COVID-19 로 인한 스트레스와 혼란이 큰 걱정을 낳고 있습니다. 모든 어린이와 가족들은 늘어나는 문제로 곤란을 겪을 위험에 처해 있습니다. MDI 데이터는 어린이들이 처한 웰빙 환경과 이 전례 없는 시기를 헤쳐 나가는 데 필요한 지원을 제대로 받고 있는지에 대하여 어린이들에게서 직접 들을 기회를 제공합니다.

참여는 자발적이며 동의는 수동적입니다.

MDI 는 완전히 자발적입니다. 설문조사 작성에 대한 물리적 위험은 없으며, 귀하 자녀가 설문조사를 완료할지 여부를 선택할 수 있습니다. 귀하 자녀는 언제든지 질문을 건너뛰거나 설문조사 응답을 중지할 수 있습니다. 온라인 설문조사의 모든 페이지 하단에 있는 취소 버튼을 클릭하여 취소할 수 있습니다.

설문조사 참여 여부가 귀하 자녀의 성적에 영향을 미치지 않으며, 귀하 가족이 학교나 교육위원회에서 받는 어떠한 서비스에도 영향을 미치지 않습니다.

귀하가 자녀의 MDI 참여를 원하지 않는 경우, 본 통지서 수령 후 4 주 이내에 담임 교사나 교장에게 동봉된 양식을 제출해주십시오. 또한 mdi@help.ubc.ca 으로 MDI 프로젝트 팀에 이메일을 보내 자녀의 연구 참여를 철회할 수 있습니다. 참여하지 않는 어린이들은 정규 학교 수업과 관련된 활동을 하게 됩니다. MDI 프로젝트에서 이러한 유형의 학부모/보호자 동의 절차(수동적 동의, 즉 옵트아웃)를 이용하는 이유에 대한 자세한 내용은 웹사이트 http://earlylearning.ubc.ca/mdi/parent-guardian-resources/를 참조하십시오.

어떻게 진행됩니까?

설문조사를 시작하기 전에, 자녀의 담임 교사나 학교 직원이 학생들에게 학교 내외부에서의 생활에 관한 질문이 나오고, MDI 는 시험이 아니므로 정답이나 오답이 없으며, 언제든지 그만둘 수 있다고 설명할 것입니다. 몇 가지 질문은 자녀의 느낌과 관계에 대해 묻기 때문에, 설문조사는 자녀가 가지고 있는 문제에 대해 도움을 요청할 수 있는 공간입니다. 자녀가 도움을 요청하는 경우, 교사와 교장에게 이메일이 전송되며 학교 절차에 따라 자녀가 도움을 받을 수 있도록 합니다.

내 자녀의 개인 정보는 어떻게 보호됩니까?

설문조사 질문에 대한 귀하 자녀의 답변은 **비공개이며 기밀**입니다(어느 누구도 답변을 알 수 없습니다). 자녀의 답변은 귀하 또는 학교나 교육위원회 직원에게 제공되지 않습니다. 본 연구에서 얻은 어떠한 정보도 자녀의 학교 기록부에 추가되지 않습니다. MDI 정보가 연구 출판물이나 공공 문서에 사용되는 경우, 귀하 자녀와 학교는 식별되지 않을 것입니다.

MDI 에 참여하기 위해 해당 교육위원회는 자녀의 이름, Personal Education Number (PEN), 생년월일, 성별, 우편 번호 등 자녀에 대한 정보를 UBC 의 HELP 에 제공합니다. 귀하 자녀의 이름은 본 설문조사에 로그인하기 위해서만 사용됩니다. 설문조사가 완료되면 응답지에서 자녀 이름이 제거됩니다.

MDI 데이터는 어떻게 사용되고 저장됩니까?

HELP 는 모든 MDI 프로젝트 데이터를 안전하게 유지할 책임이 있습니다. 자녀의 생년월일, Personal Education Number (PEN) 및 우편 번호 등 개인 정보는 설문조사에 대한 자녀 답변과는 별도로 저장됩니다. 이는 자녀의 프라이버시를 보호하기 위한 것입니다. 자녀의 개인 정보는 **연방, 주/준주의 개인정보보호법에 따라** 승인된 연계 및 연구 프로젝트에만 사용되도록 UBC 의 안전한 연구 환경에 보관됩니다. 연구나 통계 목적으로 MDI 데이터를 사용할 수 있는 허가를 받은 연구원에게는 개별 학생과 연결될 수 없는 데이터가 제공됩니다.

본 연구의 데이터는 아동의 웰빙, 건강, 학교에서의 성공에 영향을 미치는 요소에 대해 알아보기 위해 개인 수준에서 다른 데이터와 연결될 수 있습니다. 기타 데이터에는 교육 및 건강 정보가 포함될 수 있습니다. 연결된 데이터는 **승인된 연구 계약에 따라 HELP 승인 연구원이 연구 또는 통계 목적으로*만* 사용할 수 있습니다.** 자세한 내용은 http://earlylearning.ubc.ca/safeguarding-personal-information/에서 확인할 수 있습니다.

자녀의 설문 조사 데이터에 대한 프라이버시와 관련된 우려 사항은 privacy@help.ubc.ca 로 HELP 의 개인 정보 담당자에게 문의하십시오

프로젝트 결과

귀하 자녀의 답변은 자녀의 학교 또는 지역사회에 있는 다른 학생들의 답변과 결합됩니다. 프로젝트 결과는 학교 또는 교육위원회, 지역 및 주(州) 수준에서 보고됩니다. 학교 보고서는 위원회 및 학교와 공유되며 공개적으로 공유되지 않습니다. MDI 결과는 어떤 식으로도 학교, 학생, 학급의 순위를 매기기 위해 사용되지 않을 것입니다. HELP 는 설문조사 결과에 대한 공개 지역사회 보고서와 인근 지역 지도를 제공합니다(www.earlylearning.ubc.ca/maps/mdi).

HELP 의 원주민 운영 위원회(Aboriginal Steering Committee)는 원주민 어린이들에 대한 데이터 보고 관련 규약을 마련했습니다. 이 규약은 원주민 어린이의 발달 향상을 위한 원주민의 자주적 결정을 지원하는 데 해당 데이터가 사용되도록 보장합니다. HELP 는 어떠한 경우에도 원주민 어린이들에 대한 MDI 데이터를 공개적으로 보고하거나 비교를 위해 사용하지 않습니다.

어떻게 학교와 지역사회가 혜택을 받게 됩니까?

최근 연구에 따르면 어린이들의 웰빙이 학교 및 생활 속 성공에 영향을 미친다는 사실이 밝혀졌습니다. 설문조사를 작성함으로써 학생들은 웰빙 감각에 도움이 되는 자신의 경험과 느낌을 전할 수 있는 기회를 갖게 됩니다. MDI 보고서는 어린이들의 의견을 통해 어린이들의 생활에 대한 정보를 교육자, 프로그램 기획자 및 지역사회 구성원에게 제공합니다. 해당 학교와 지역사회는 학생들을 지원하고 학생들의 웰빙 향상을 위해 이 결과를 사용할 수 있습니다. 학교와 지역사회가 MDI 데이터를 사용하여 어린이들을 어떻게 지원하는지 자세히 알아보려면, 웹사이트 www.discovermdi.ca 를 방문하십시오.

본 프로젝트에 관한 자세한 정보는 어디에서 받을 수 있습니까?

자세한 정보를 확인하려면 www.earlylearning.ubc.ca/mdi 의 HELP 웹사이트를 방문하십시오. 문의 사항이나 우려 사항이 있으시면 이메일(mdi@help.ubc.ca) 또는 전화(604-827-5504)나 수신자 부담 전화(1-888-908-4050)로 프로젝트 담당자 마리트 길버트(Marit Gilbert)에게 연락해 주십시오. 아래의 전화번호나 이메일로 주 연구자에게 연락하셔도 됩니다. **귀하 자녀가 설문조사를 작성하는 것을 원치 않으시면, 동봉된 철회 양식에 서명하여 담임 교사나 교장에게 제출하거나, mdi@help.ubc.ca 로 이메일을 보내 자녀의 연구 참여 제외를 요청해 주십시오.**

연구 참여자 불만 사항 또는 우려 사항

본 프로젝트에 참여하는 동안 연구 참여자로서 귀하/자녀의 권리 및/또는 귀하의 경험에 관하여 우려 사항이나 불만 사항이 있으신 경우, 604-822-8598 로 연구 윤리 UBC 사무소의 연구 참여자 이의제기 라인에

연락하시거나, 다른 지역에 계신다면 이메일(RSIL@ors.ubc.ca) 또는 무료 전화(1-877-822-8598)로 연락해 주십시오.

감사합니다.

Nathan Ngieng, 교육위원회 MDI 연락처
Director of Instruction
이메일: nathan.ngieng@abbyschools.ca

킴벌리 A. 쇼너트-레이츨(Kimberly A. Schonert-Reichl) , Ph.D.
교수, Human Early Learning Partnership
University of British Columbia
전화: 604-822-3002
이메일: kimberly.schonert-reichl@ubc.ca

"----------✂----------✂

귀하 자녀의 <u>연구 참여 제외</u>를 원하시면, 이 부분에 서명 후 담임 교사에게 제출해주십시오.

귀하 자녀가 참여하는 것을 원하지 **않는** 경우 January 10/21 까지 담임 교사에게 제출해주십시오.

☐ 나는 내 자녀 [NAME] _____이(가) 1 월/2 월 실시되는 Middle Years Development Instrument(MDI) 설문조사에 참여하는 것에 동의하지 **않습니다**.

학부모 성명: _____ 날짜:_____

학교: _____ 교사: _____